

の 近代

Tetsuro Yoshida
Bridging Modernism and Tradition

モダニズムと伝統の架け橋

吉

田

鉄

郎

「日本」探求の、
もうひとつの建築家像

An Architect Who Sought
“Japan” in Another Way

T. Yoshida

主催 | Organization
文化庁
Agency for Cultural Affairs

企画 | Planning
吉田鉄郎展実行委員会
YOSHIDA Tetsuro Exhibition Executive Committee

会期 | Period

2019.11.1 | 金 | → 2020.2.11 | 火・祝 |

開館時間 | Open hours

10:00 → 16:30

休館日 | Closed

12.29 | 日 | → 1.3 | 金 |

協力 | Support

NTTファシリティーズ通信建築アーカイブス
Teishin Architecture Archives, NTT Facilities

公益財団法人東京都公園協会
Tokyo Metropolitan Park Association

会場 | Venue

文化庁 国立近現代建築資料館

〒113-8553 東京都文京区湯島4-6-15 湯島合同庁舎内
National Archives of Modern Architecture,
Agency for Cultural Affairs

4-6-15 Yushima, Bunkyo-ku, Tokyo, 113-8553, Japan
Tel: 03-3812-3401 Fax: 03-3812-3407
<http://nama.bunka.go.jp/>

文化庁

国立近現代建築資料館

National Archives of Modern Architecture, Agency for Cultural Affairs

beyond
2020

日本橋



表図版(上から時計回り)
馬場氏牛込邸(アクリル図)/京都中央
電話局上分局(各部詳細*)/別府市公
会堂(電灯図)/別府市公会堂(電灯
図)/馬場氏牛込邸(食堂家具詳細
図)/大阪東郵便局(公衆浴詳細図)/
馬場氏牛込邸(家具図)/東京中央郵便
局(吉田鉄郎によるスケッチ*)/朽木
氏納夏荘(案)(1階平面図, 2階平面
図)/宇都宮郵便局電話事務室(立面
図)/灯台寮男子部(透視図)/通信省
電気試験所永田町分室(アクリル図)

左:馬場氏牛込邸(ホール*)

*: NTTファシリティーズ通信建築
アーカイブス蔵。これらを除き、文化庁
国立近現代建築資料館蔵。

吉田鉄郎の近代 モダニズムと伝統の架け橋

吉田鉄郎(1894-1956)は、東京中央郵便局(1931)や大阪中央郵便局(1939)などの日本近代建築の名作を残した「通信省の建築家」として知られていますが、彼が活躍した1920年代から1950年代初頭は、日本に限らず世界中で、いかに「近代」を空間的に、建築的に表現するかが問われた時代でした。そこで重要だったのは、ヨーロッパに端を発するモダニズムを模倣するのも、それを土着の伝統と折衷するのもなく、モダニズムと伝統との間に橋を架けわたすことでした。この「架け橋」によってモダニズムが定着し、同時に伝統が新たに再生してきます。

本展では、吉田の住宅作品に鮮明に現れるモダニズムと伝統の相克と、この両者への「架け橋」を追求する彼独自の思想と手法を明らかにしようとしています。そして、通信省営繕課の一員というよりもひとりの建築家としての吉田の思想と手法の展開をたどるために、住宅と通信省関係の建築の他にコンペ作品や記念碑などにも着目し、彼がドイツ語で刊行した『日本の住宅』(1935)などの著作や、ブルーノ・タウトらの外国人建築家との交流にも光を当てています。

Known as the “Ministry of Communications architect” for designing great works of modern Japanese architecture such as the Tokyo Central Post Office (1931) and the Osaka Central Post Office (1939), Tetsuro Yoshida (1894-1956) was active from the 1920s through the early 1950s, a period that questioned, not only in Japan but around the world, how to represent the modern spatially and architecturally. What was important was to neither imitate the modernism that originated in Europe nor mix it with native Japanese tradition but instead to build a bridge between modernism and tradition. Such a bridge would establish modernism in Japan while at the same time giving new life to tradition.

For this exhibition, we have tried to illuminate the conflict between modernism and tradition so clearly evident in Yoshida's residential works as well as his unique thinking and techniques in seeking to bridge the two. In addition, in order to trace the development of his thinking and techniques not so much as a member of the Ministry of Communication's Building and Repairs Section than as an individual architect, we have looked at competition entries and monuments as well as his residential and Ministry of Communications works, while shedding light on his publications such as *Das japanische Wohnhaus* [The Japanese Residence] (1935), published in German, and his relationships with foreign architects such as Bruno Taut.

ギャラリートーク

モデレーター

川向正人(当館主任建築資料調査官、東京理科大学名誉教授)

第1回「吉田鉄郎の住宅にみるモダニズムと伝統」

2019年11月9日(土) 13:30~15:30

大川三雄(元日本大学教授)×山崎 徹(豊岡クラフト)

第2回「吉田鉄郎の建築とその現代性」

2019年11月30日(土) 13:30~15:30

塚本由晴(東京工業大学大学院教授)×豊川斎輔(千葉大学大学院准教授)×田所辰之助(日本大学教授)

第3回「吉田建築の保存と再生」

2019年12月21日(土) 13:30~15:30

横田昌幸(NTTファシリティーズ)×観音克平(郵政建築研究所)

出演者は都合により変更する場合がございます。

イベントの詳細については、当館ホームページでご確認ください。 <http://nama.bunka.go.jp/>

会場|Venue

文化庁 国立近現代建築資料館

〒113-8553 東京都文京区湯島4-6-15 湯島合同庁舎内

National Archives of Modern Architecture, Agency for Cultural Affairs

4-6-15 Yushima, Bunkyo-ku, Tokyo, 113-8553, Japan

Tel: 03-3812-3401 Fax: 03-3812-3407 <http://nama.bunka.go.jp/>

アクセス|Access

千代田線「湯島」駅 1番出口より徒歩8分

8-min. walk from Exit 1 of Yushima Station (Tokyo Metro Chiyoda Line)

入館方法|Entry

国立近現代建築資料館への入場方法は2つあります。

There are two ways to enter the National Archives of Modern Architecture.

A 展覧会のみ観覧(平日のみ利用可)

湯島地方合同庁舎正門よりご入館ください。入館料無料。都立旧岩崎邸庭園には入場できません。

To view the exhibition only (open on weekdays only)

Please enter from the main gate of the Yushima Local Common Government Offices.

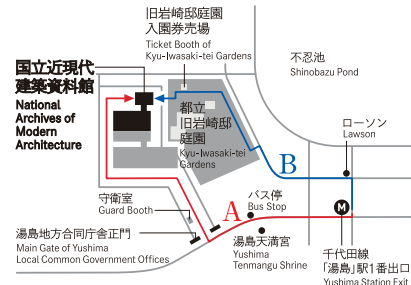
Admission is free. Visitors are not allowed entry into the Tokyo Metropolitan Kyu-Iwasaki-tei Gardens.

B 都立旧岩崎邸庭園と同時観覧

都立旧岩崎邸庭園よりご入館ください。旧岩崎邸庭園入園料(一般400円)が必要となります。

To view both the exhibition and Kyu-Iwasaki-tei Gardens

Please enter via the Kyu-Iwasaki-tei Gardens (Admission 400 yen).



文化庁

国立近現代建築資料館

National Archives of Modern Architecture, Agency for Cultural Affairs